

K A N G Ô

Dans la nuit sorcière dans la nuit sans fin
 quibundos, cafusos, cabindas, razombos
 dansent le Xangô
 Oxum! Oxalá!

- O! E!

Deux masques affreux - Taió, Oxalá, filés de coquilles
 coquilles coquilles coquilles coquilles
 au centre est Oxum!
 Oxum! Oxalá!

- O! E!

Dans la nuit sorcière, dans la nuit sans fin
 cabindas, mulâtres, quibundos, cafusos
 qui roulent, qui râlent, qui raelent, qui hurlent
 Seigneur de Bonfim! Seigneur de Bonfim
 Oxum! Oxalá!

- O! E!

Mon tout et mon loup dans un mois dans deux si qu'en se marie!
 Mon ti et ma mie! Je crois en Dieu Noir

Au centre est Oxum.

Couchons deux poupées, au fond du hamac balance bala!

Iolo et Iaia!
 Mes âmes, mes saintes
 mes saintes bénies
 ce sont toutes deux
 du même bon Dieu
 toutes 2
 toutes 3
 toutes 6
 toutes 9!

Saint Onofre
 Saint Gardien
 Saint Pagan
 Mon Ange Gardien
 Monserrat
 Amen,
 Oxum!

Dans la nuit sorcière dans la nuit sans fin
 ça sue et ça pue et ça rue et ça glue
 Seigneur de Bonfim! Seigneur de Bonfim!
 Oxum! Oxalá!

- O! E!

Le tam-tam s'acharne. Le hachiche fume
 Souris Oxalá!

La plus tendre noire ses cuisses qui tremblent
 Sa tête zum-zum,
 son ventre trépigne
 la chèvre est en rut

E! E!

Mon Saint Mangangã
Caculo
Pitomba
Gamba-marundũ
Gurdin et Onofre
~~Onofre~~
Mon Ange Gardien
Ogum.

Mes âmes mes saintes
mes saintes bénies
ce sont toutes deux
du même Seigneur
Toutes 2
toutes 3
toutes 6
toutes 9
Que le mal en elle
s'enlace au mari.

Saint Marc Saint Manços
le signe de Salomon
Ogum Chila dans la main
les trois croix dans un seul sac
Saints Côme, et Damien
Jê crois en Dieu Noir
Oxum et Nila
A-men.

XANGO, cérémonie rituelle nègre du Brésil, dans laquelle les saints de l'Eglise Catholique se sont transformés en divinités fétichistes, par exemple, Notre Dame est IEMANGA, St George est OXUM et Notre Dame de Bonfim, vénérée à Bahia est OXALA.

Dans ces cérémonies les métis descendants des tribus africaines Cafusos, Quibundos, Cabindas, Mazombos, Iorubas, etc, dansent en invocant les tout puissants Oxum et Oxala et les autres saints mineurs du calendrier ioruba, St ONOFRE, St PAGAN, St GURDIM etc... Ils implorent la réalisation de leurs vœux, amours, mariages (symbolisme des poupées balancées dans le hamac), protections, comme ~~le vœu de~~ l'assouvissement de leurs haines, par vengeances et maléfices.

Dans ce poème l'auteur a introduit le rythme des incantations, les onomatopées, les chiffres et, autant que possible, le sens occulte de cette puissante magie.